Polski

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

1. **Ryzyko wypadków drogowych** – Nieprawidłowo założone łańcuchy śniegowe mogą prowadzić do utraty kontroli nad pojazdem, powodując wypadki drogowe.
2. **Ryzyko uszkodzenia opon lub pojazdu** – Niewłaściwa instalacja lub używanie łańcuchów na nieodpowiednich nawierzchniach może uszkodzić opony lub elementy pojazdu.
3. **Ryzyko kontuzji** – Podczas zakładania lub zdejmowania łańcuchów śniegowych można doznać urazów dłoni, pleców lub innych części ciała, jeśli nie zachowa się odpowiedniej ostrożności.

Instrukcja bezpiecznego używania

1. **Założenie łańcuchów** – Zawsze zakładaj łańcuchy śniegowe na suchą i czystą oponę. Przed założeniem upewnij się, że łańcuchy są odpowiednie do rozmiaru opony i pojazdu.
2. **Używanie w odpowiednich warunkach** – Używaj łańcuchów śniegowych tylko na śniegu lub lodzie. Unikaj używania ich na suchych nawierzchniach, ponieważ może to prowadzić do uszkodzenia łańcuchów i opon.
3. **Przechowywanie łańcuchów** – Po użyciu dokładnie oczyść łańcuchy z brudu, lodu i śniegu, a następnie przechowuj je w suchym miejscu.
4. **Zdejmowanie łańcuchów** – Zdejmij łańcuchy na twardej nawierzchni, unikaj zdejmowania ich na mokrej lub zaśnieżonej drodze, aby zapobiec kontuzjom.

Utylizacja

1. **Recykling** – Zużyte lub uszkodzone łańcuchy śniegowe oddaj do punktu recyklingu metali.
2. **Odpady** – Części łańcuchów, które nie nadają się do recyklingu, umieść w odpowiednich pojemnikach na odpady zmieszane.

English

These safety instructions have been prepared based on the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on General Product Safety (GPSR). They aim to protect users from risks arising from improper use. The warnings have been formulated in a simple and understandable manner, with consideration for elderly people and those with mobility restrictions.

Risk Analysis

1. **Risk of traffic accidents** – Incorrectly installed snow chains can lead to loss of control of the vehicle, causing traffic accidents.
2. **Risk of tire or vehicle damage** – Improper installation or use of chains on unsuitable surfaces may damage tires or vehicle parts.
3. **Risk of injury** – Injuries to hands, back, or other parts of the body can occur while putting on or taking off snow chains if proper care is not taken.

Safe Use Instructions

1. **Installing the chains** – Always fit snow chains on a dry and clean tire. Before installation, ensure that the chains are the correct size for the tire and vehicle.
2. **Use in appropriate conditions** – Only use snow chains on snow or ice. Avoid using them on dry surfaces as this may damage the chains and tires.
3. **Storing the chains** – After use, thoroughly clean the chains from dirt, ice, and snow, and store them in a dry place.
4. **Removing the chains** – Remove the chains on solid ground, avoiding removal on wet or snowy roads to prevent injuries.

Disposal

1. **Recycling** – Used or damaged snow chains should be taken to a metal recycling point.
2. **Waste** – Parts of the chains that cannot be recycled should be placed in the appropriate mixed waste container.

Čeština

Tato bezpečnostní opatření byla připravena na základě požadavků nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky, která vznikají při nesprávném použití. Varování byla formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik

1. **Riziko dopravních nehod** – Nesprávně nasazené sněhové řetězy mohou vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem a způsobit dopravní nehodu.
2. **Riziko poškození pneumatiky nebo vozidla** – Nesprávná instalace nebo použití řetězů na

nevhodných površích může poškodit pneumatiky nebo části vozidla.
3. **Riziko zranění** – Při nasazování nebo sundávání sněhových řetězů mohou dojít ke zraněním rukou, zad nebo jiných částí těla, pokud není zachována dostatečná opatrnost.

Pokyny pro bezpečné použití

1. **Nasazení řetězů** – Sněhové řetězy nasazujte pouze na suché a čisté pneumatiky. Před nasazením se ujistěte, že řetězy odpovídají velikosti pneumatiky a vozidla.
2. **Použití v odpovídajících podmínkách** – Používejte sněhové řetězy pouze na sněhu nebo ledu. Vyhněte se používání na suchých površích, protože to může poškodit řetězy i pneumatiky.
3. **Skladování řetězů** – Po použití důkladně očistěte řetězy od špíny, ledu a sněhu a uložte je na suché místo.
4. **Sundání řetězů** – Sundávejte řetězy na pevném povrchu, vyhněte se sundávání na mokré nebo zasněžené silnici, aby se předešlo zraněním.

Likvidace

1. **Recyklace** – Opotřebené nebo poškozené sněhové řetězy odevzdejte do sběrného místa na kovový odpad.
2. **Odpady** – Části řetězů, které nelze recyklovat, vložte do kontejneru na směsný odpad.

Slovak

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené na základe požiadaviek nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami, ktoré vznikajú pri nesprávnom používaní. Varovania boli formulované jednoducho a srozumiteľne, s ohľadom na starších ľudí a osoby s pohybovými obmedzeniami.

Analýza rizík

1. **Riziko dopravných nehôd** – Nesprávne nasadené snehové reťaze môžu viesť k strate kontroly nad vozidlom, čo môže spôsobiť dopravnú nehodu.
2. **Riziko poškodenia pneumatík alebo vozidla** – Nesprávna inštalácia alebo používanie reťazí na nevhodných povrchoch môže poškodiť pneumatiky alebo časti vozidla.
3. **Riziko zranenia** – Pri nasadzovaní alebo odstraňovaní snehových reťazí môže dôjsť k zraneniam rúk, chrbta alebo iných častí tela, ak sa nepostupuje opatrne.

Pokyny na bezpečné používanie

1. **Nasadenie reťazí** – Snehové reťaze nasadzujte len na suché a čisté pneumatiky. Pred nasadením sa uistite, že reťaze sú vhodné pre veľkosť pneumatiky a vozidla.
2. **Používanie v správnych podmienkach** – Používajte snehové reťaze len na snehu alebo ľade. Vyhnite sa používaniu na suchých povrchoch, pretože to môže poškodiť reťaze a pneumatiky.
3. **Skladovanie reťazí** – Po použití dôkladne vyčistite reťaze od nečistôt, ľadu a snehu a uskladnite ich na suchom mieste.
4. **Zloženie reťazí** – Zložte reťaze na pevných povrchoch, vyhnite sa ich odstraňovaniu na mokrej alebo zasneženej ceste, aby sa predišlo zraneniam.

Likvidácia

1. **Recyklácia** – Opotrebované alebo poškodené snehové reťaze odovzdajte do miesta zberu kovového odpadu.
2. **Odpady** – Časti reťazí, ktoré nie sú recyklovateľné, vložte do kontajnera na zmiešaný odpad.

German

Diese Sicherheitsanweisungen wurden auf Grundlage der Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Risiken schützen, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen können. Die Warnhinweise wurden einfach und verständlich formuliert, unter Berücksichtigung älterer Menschen und Menschen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikomanalyse

1. **Risiko von Verkehrsunfällen** – Falsch montierte Schneeketten können dazu führen, dass die Kontrolle über das Fahrzeug verloren geht, was Verkehrsunfälle verursachen kann.
2. **Risiko von Reifenschäden oder Fahrzeugschäden** – Falsche Installation oder Verwendung der Ketten auf ungeeigneten Oberflächen kann zu Schäden an Reifen oder Fahrzeugteilen führen.
3. **Verletzungsrisiko** – Beim Anbringen oder Entfernen der Schneeketten können Hand- oder Rückenverletzungen auftreten, wenn keine Vorsicht walten gelassen wird.

Sicherer Gebrauch

1. **Montage der Ketten** – Schneeketten sollten immer auf trockenen und sauberen Reifen montiert werden. Stellen Sie vor dem Anbringen sicher, dass die Ketten die richtige Größe für den Reifen und das Fahrzeug haben.
2. **Verwendung unter geeigneten Bedingungen** – Schneeketten sollten nur auf Schnee oder Eis verwendet werden. Vermeiden Sie die

Verwendung auf trockenen Oberflächen, da dies sowohl die Ketten als auch die Reifen beschädigen kann.
3. **Aufbewahrung der Ketten** – Nach der Verwendung reinigen Sie die Ketten gründlich von Schmutz, Eis und Schnee und lagern Sie sie an einem trockenen Ort.
4. **Entfernen der Ketten** – Entfernen Sie die Ketten auf festem Untergrund, vermeiden Sie das Entfernen auf nassen oder verschneiten Straßen, um Verletzungen zu verhindern.

Entsorgung

1. **Recycling** – Abgenutzte oder beschädigte Schneeketten sollten an einem Metallrecyclingpunkt abgegeben werden.
2. **Abfall** – Teile der Ketten, die nicht recycelbar sind, sollten im Restmüll entsorgt werden.

Ukrainian

Ці інструкції з безпеки підготовлені на основі вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продуктів (GPSR). Вони мають на меті захистити користувачів від ризиків, що виникають через неправильне використання. Попередження сформульовано простими і зрозумілими словами з урахуванням потреб людей похилого віку та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків

1. **Ризик дорожніх аварій** – Неправильно встановлені ланцюги можуть призвести до втрати контролю над автомобілем, що може викликати дорожньо-транспортну пригоду.
2. **Ризик пошкодження шин або автомобіля** – Неправильне встановлення або використання ланцюгів на невідповідних покриттях може призвести до пошкодження шин або частин автомобіля.
3. **Ризик травм** – Під час встановлення або зняття ланцюгів можуть виникнути травми рук, спини або інших частин тіла, якщо не дотримуватися обережності.

Інструкція безпечного використання

1. **Установка ланцюгів** – Завжди встановлюйте ланцюги на сухі і чисті шини. Перед установкою переконайтеся, що ланцюги підходять для розміру шини та автомобіля.
2. **Використовувати в відповідних умовах** – Використовуйте ланцюги тільки на снігу або льоду. Уникайте використання їх на сухих покриттях, щоб не пошкодити ланцюги та шини.
3. **Зберігання ланцюгів** – Після використання ретельно очистіть ланцюги від бруду, льоду та снігу, а потім зберігайте їх у сухому місці.
4. **Зняття ланцюгів** – Знімайте ланцюги на твердій поверхні, уникайте знімання їх на мокрих або засніжених дорогах, щоб запобігти травмам.

Утилізація

1. **Переробка** – Якщо ланцюги пошкоджені або непотрібні, передайте їх до пункту збору металевого сміття.
2. **Відходи** – Частини ланцюгів, які не підлягають переробці, слід викидати в контейнер для змішаних відходів.

Romanian

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite pe baza cerințelor Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Scopul lor este de a proteja utilizatorii de riscurile provenite din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele au fost formulate într-un mod simplu și ușor de înțeles, având în vedere persoanele vârstnice și persoanele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

1. **Risc de accidente rutiere** – Lanțurile de zăpadă montate incorect pot duce la pierderea controlului asupra vehiculului, provocând accidente rutiere.
2. **Risc de deteriorare a anvelopelor sau vehiculului** – Instalarea incorectă sau utilizarea lanțurilor pe suprafețe necorespunzătoare poate deteriora anvelopele sau piesele vehiculului.
3. **Risc de rănire** – Rănirea mâinilor, spatelui sau altor părți ale corpului poate apărea în timpul montării sau îndepărtării lanțurilor de zăpadă, dacă nu se respectă precauțiile necesare.

Instrucțiuni pentru utilizare sigură

1. **Montarea lanțurilor** – Montați întotdeauna lanțurile de zăpadă pe anvelope uscate și curate. Înainte de montare, asigurați-vă că lanțurile sunt potrivite pentru dimensiunea anvelopei și a vehiculului.
2. **Utilizarea în condiții adecvate** – Utilizați lanțurile de zăpadă doar pe zăpadă sau gheață. Evitați utilizarea lor pe suprafețe uscate, deoarece acest lucru poate deteriora lanțurile și anvelopele.
3. **Depozitarea lanțurilor** – După utilizare, curățați lanțurile de murdărie, gheață și zăpadă și depozitați-le într-un loc uscat.
4. **Îndepărtarea lanțurilor** – Îndepărtați lanțurile pe un teren solid, evitați îndepărtarea lor pe drumuri umede sau acoperite de zăpadă pentru a preveni accidentările.

Eliminarea

1. **Reciclare** – Lanțurile de zăpadă uzate sau deteriorate trebuie predate într-un punct de colectare a deșeurilor metalice.
2. **Deșeuri** – Piesele de lanțuri care nu pot fi reciclate trebuie plasate în recipientul pentru deșeuri amestecate.

Hungarian

Ezek a biztonsági utasítások az (EU) 2023/988 rendelet követelményei alapján készültek, amely az általános termékbiztonságról szól (GPSR). Céljuk a felhasználók védelme a helytelen használatból adódó kockázatokkal szemben. A figyelmeztetések egyszerű és érthető módon lettek megfogalmazva, figyelembe véve az idősebb személyeket és a mozgáskorlátozottakat.

Kockázatelemzés

1. **Közlekedési baleset kockázata** – A helytelenül felszerelt hóláncok a jármű irányításának elvesztéséhez vezethetnek, ami közlekedési balesetet okozhat.
2. **Gumiabroncs vagy jármű károsodásának kockázata** – A hóláncok nem megfelelő felszerelése vagy használata nem megfelelő felületeken a gumiabroncsok vagy a jármű egyes alkatrészeinek károsodását okozhatja.
3. **Sérülésveszély** – A hóláncok fel- és lehelyezése során sérülések (kéz, hát stb.) léphetnek fel, ha nem tartjuk be az alapvető biztonsági előírásokat.

Biztonságos használat

1. **A hóláncok felszerelése** – Mindig tiszta, száraz gumiabroncsra helyezze fel a hóláncokat. Mielőtt felszerelné, győződjön meg róla, hogy a láncok megfelelőek a gumiabroncs és a jármű méretéhez.
2. **Megfelelő körülmények között történő használat** – A hóláncokat csak hóval vagy jéggel borított úton használja. Kerülje a használatukat száraz úton, mivel az károsíthatja a láncokat és a gumiabroncsokat.
3. **A hóláncok tárolása** – Használat után alaposan tisztítsa meg a láncokat a szennyeződésektől, jégtől és havatól, majd tárolja őket száraz helyen.
4. **A hóláncok eltávolítása** – A láncokat mindig kemény, szilárd felületen távolítsa el, kerüljük az eltávolítást nedves vagy havas utakon, hogy elkerüljük a sérüléseket.

Eltávolítás

1. **Újrahasznosítás** – Használhatatlan vagy sérült hóláncokat adjon le fémhulladék-gyűjtőhelyen.
2. **Hulladék** – A nem újrahasznosítható láncrészeket a vegyes hulladékgyűjtőbe kell helyezni.

Bulgarian

Тези инструкции за безопасност са подготвени въз основа на изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да защитят потребителите от рискове, които произтичат от неправилно използване. Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, като се има предвид възрастни хора и хора с ограничена подвижност.

Анализ на рисковете

1. **Риск от пътнотранспортни произшествия** – Неправилно поставените вериги за сняг могат да доведат до загуба на контрол над превозното средство, което може да причини пътни инциденти.
2. **Риск от повреда на гумите или превозното средство** – Неправилното инсталиране или използване на веригите върху неподходящи повърхности може да повреди гумите или части на превозното средство.
3. **Риск от наранявания** – При поставяне или сваляне на веригите за сняг може да се получат наранявания на ръцете, гърба или други части на тялото, ако не се спазват предпазни мерки.

Инструкции за безопасно използване

1. **Монтиране на веригите** – Поставяйте веригите за сняг само на сухи и чисти гуми. Преди да ги монтирате, уверете се, че веригите са подходящи за размера на гумите и превозното средство.
2. **Използване в подходящи условия** – Използвайте веригите за сняг само върху сняг или лед. Избягвайте да ги използвате на сухи повърхности, тъй като това може да повреди веригите и гумите.
3. **Съхранение на веригите** – След употреба, почистете добре веригите от мръсотия, лед и сняг и ги съхранявайте на сухо място.
4. **Сваляне на веригите** – Сваляйте веригите на твърда повърхност, като избягвате да ги сваляте на мокри или заснежени пътища, за да предотвратите наранявания.

Изхвърляне

1. **Рециклиране** – Износени или повредени вериги за сняг предавайте в пункт за събиране на метални отпадъци.
2. **Отпадъци** – Части на веригите, които не могат да се рециклират, поставете в контейнер за смесени отпадъци.

Greek

Αυτές οι οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί με βάση τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος. Οι οδηγίες έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, έχοντας υπόψη ηλικιωμένα άτομα και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση Κινδύνων

1. **Κίνδυνος ατυχημάτων στον δρόμο** – Λανθασμένα τοποθετημένες αλυσίδες χιονιού μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου του οχήματος, οδηγώντας σε ατυχήματα.
2. **Κίνδυνος ζημιάς στα ελαστικά ή το όχημα** – Λανθασμένη εγκατάσταση ή χρήση αλυσίδων σε ακατάλληλες επιφάνειες μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα ελαστικά ή σε εξαρτήματα του οχήματος.
3. **Κίνδυνος τραυματισμού** – Κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση των αλυσίδων χιονιού, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί στα χέρια, την πλάτη ή άλλα μέρη του σώματος, εάν δεν τηρηθούν οι προφυλάξεις.

Οδηγίες για ασφαλή χρήση

1. **Τοποθέτηση των αλυσίδων** – Τοποθετήστε πάντα τις αλυσίδες χιονιού σε στεγνά και καθαρά ελαστικά. Πριν τις τοποθετήσετε, βεβαιωθείτε ότι οι αλυσίδες είναι κατάλληλες για το μέγεθος των ελαστικών και του οχήματος.
2. **Χρήση σε κατάλληλες συνθήκες** – Χρησιμοποιείτε τις αλυσίδες χιονιού μόνο σε χιόνι ή πάγο. Αποφύγετε τη χρήση τους σε στεγνές επιφάνειες, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στις αλυσίδες και τα ελαστικά.
3. **Αποθήκευση των αλυσίδων** – Μετά τη χρήση, καθαρίστε προσεκτικά τις αλυσίδες από βρωμιά, πάγο και χιόνι και αποθηκεύστε τις σε στεγνό μέρος.
4. **Αφαίρεση των αλυσίδων** – Αφαιρέστε τις αλυσίδες σε στέρεες επιφάνειες, αποφεύγοντας την αφαίρεσή τους σε υγρές ή χιονισμένες δρόμους για να αποφύγετε τραυματισμούς.

Απόρριψη

1. **Ανακύκλωση** – Αν οι αλυσίδες χιονιού είναι φθαρμένες ή κατεστραμμένες, παραδώστε τις σε σημείο συλλογής μετάλλων.
2. **Απόβλητα** – Τα μέρη των αλυσίδων που δεν μπορούν να ανακυκλωθούν πρέπει να απορρίπτονται στον κάδο για μικτά απόβλητα.

Lithuanian

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal (ES) 2023/988 reglamento dėl bendros produktų saugos (GPSR) reikalavimus. Jų tikslas – apsaugoti vartotojus nuo rizikų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai buvo suformuluoti paprastai ir aiškiai, atsižvelgiant į vyresnius žmones ir asmenis su judėjimo ribojimais.

Rizikos analizė

1. **Eismo įvykio rizika** – Netinkamai uždėti sniego grandinės gali sukelti kontrolės praradimą ir sukelti eismo įvykį.
2. **Padangų ar transporto priemonės pažeidimo rizika** – Neteisinga grandinių montavimas arba naudojimas ant netinkamo paviršiaus gali pažeisti padangas arba transporto priemonės dalis.
3. **Traumos rizika** – Montuojant arba nuimant sniego grandines gali įvykti rankų, nugaros ar kitų kūno dalių sužalojimai, jei nesilaikoma atsargumo priemonių.

Saugus naudojimas

1. **Grandinių montavimas** – Sniego grandines montuokite tik ant sausų ir švarių padangų. Prieš montuojant, įsitikinkite, kad grandinės atitinka padangos ir transporto priemonės dydį.
2. **Naudojimas tinkamomis sąlygomis** – Sniego grandines naudokite tik ant sniego ar ledo. Venkite jų naudojimo sausose kelio dangose, nes tai gali pažeisti grandines ir padangas.
3. **Grandinių laikymas** – Po naudojimo kruopščiai nuvalykite grandines nuo purvo, ledo ir sniego, ir laikykite jas sausoje vietoje.
4. **Grandinių nuėmimas** – Nuimkite grandines ant kieto paviršiaus, venkite jų nuėmimo ant drėgnų ar apšalusių kelių, kad išvengtumėte traumų.

Šalinimas

1. **Perdirbimas** – Panaudotas ar sugadintas sniego grandines atiduokite metalų perdirbimo punktuose.
2. **Atliekos** – Dalys, kurias negalima perdirbti, turi būti išmetamos į mišrių atliekų konteinerį.

Latvian

Šie drošības norādījumi ir sagatavoti saskaņā ar (ES) 2023/988 Regulas par vispārējo produktu drošību (GPSR) prasībām. To mērķis ir aizsargāt lietotājus no riskiem, kas rodas no nepareizas lietošanas. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecākus cilvēkus un cilvēkus ar ierobežotu kustību.

Risku analīze

1. **Ceļu satiksmes negadījumu risks** – Nepareizi uzliktas sniega ķēdes var izraisīt kontroles zudumu un ceļu satiksmes negadījumu.
2. **Riska bojājumi riepām vai transportlīdzeklim** – Nepareiza ķēdes uzstādīšana vai izmantošana uz nepiemērotām virsmām var sabojāt riepas vai transportlīdzekļa daļas.
3. **Traumu risks** – Uzstādot vai noņemot sniega ķēdes var rasties roku, muguras vai citu ķermeņa daļu ievainojumi, ja netiek ievērotas piesardzības prasības.

Droša lietošana

1. **Ķēžu uzstādīšana** – Sniega ķēdes uzstādiet tikai uz sausām un tīrām riepām. Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka ķēdes ir piemērotas riepas un transportlīdzekļa izmēram.
2. **Izmantošana atbilstošos apstākļos** – Sniega ķēdes izmantojiet tikai uz sniega vai ledus. Izvairieties no to lietošanas sausās virsmās, jo tas var sabojāt ķēdes un riepas.
3. **Ķēžu uzglabāšana** – Pēc lietošanas kārtīgi iztīriet ķēdes no netīrumiem, ledus un sniega un glabājiet tās sausā vietā.
4. **Ķēžu noņemšana** – Noņemiet ķēdes uz cieta seguma, izvairoties no to noņemšanas mitros vai apsnigušos ceļos, lai novērstu traumas.

Izkraušana

1. **Pārstrāde** – Ja sniega ķēdes ir nolietojušās vai bojātas, nododiet tās metāllūžņu pārstrādes punktos.
2. **Atkritumi** – Daļas, kuras nav iespējams pārstrādāt, jāizmet kopējos atkritumos.

Finnish

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu (EU) 2023/988 asetuksen vaatimusten mukaisesti yleisestä tuote turvallisuudesta (GPSR). Ne suojaavat käyttäjiä väärinkäytöksistä aiheutuvilta riskeiltä. Ohjeet on muotoiltu yksinkertaisesti ja ymmärrettävästi ottaen huomioon vanhukset ja liikuntarajoitteiset henkilöt.

Riskianalyysi

1. **Liikenneonnettomuusriskit** – Väärin asennetut lumiketjut voivat johtaa ajoneuvon hallinnan menettämiseen ja liikenneonnettomuuksiin.
2. **Rengas- tai ajoneuvovaurioiden riski** – Väärä ketjujen asentaminen tai käyttö epäoikeissa olosuhteissa voi vaurioittaa renkaita tai ajoneuvon osia.
3. **Vammojen riski** – Lumiketjujen asentaminen tai poistaminen voi aiheuttaa vammoja käsissä, selässä tai muissa kehon osissa, jos varovaisuutta ei noudateta.

Turvallinen käyttö

1. **Ketjujen asennus** – Asenna lumiketjut vain kuiviin ja puhtaisiin renkaisiin. Varmista ennen asennusta, että ketjut sopivat renkaan ja ajoneuvon kokoon.
2. **Käyttö oikeissa olosuhteissa** – Käytä lumiketjuja vain lumessa tai jäässä. Vältä niiden käyttöä kuivilla pinnoilla, sillä se voi vahingoittaa ketjuja ja renkaita.
3. **Ketjujen säilyttäminen** – Käytön jälkeen puhdista ketjut huolellisesti liasta, jäästä ja lumesta ja säilytä ne kuivassa paikassa.
4. **Ketjujen poistaminen** – Poista ketjut kovalla pinnalla, vältä niiden poistamista märillä tai lumisilla teillä vammojen estämiseksi.

Hävittäminen

1. **Kierrätys** – Käytetyt tai vaurioituneet lumiketjut tulee viedä metallin kierrätyspisteeseen.
2. **Jätteet** – Kierrätettävät osat tulee laittaa sekajätteeseen.

Croatian

Ove sigurnosne upute pripremljene su na temelju zahtjeva Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Cilj im je zaštititi korisnike od rizika koji proizlaze iz nepravilne uporabe proizvoda. Upozorenja su formulirana na jednostavan i razumljiv način, s obzirom na starije osobe i osobe s ograničenim kretanjem.

Analiza rizika

1. **Rizik od prometnih nesreća** – Neispravno postavljene snježne lance mogu uzrokovati gubitak kontrole nad vozilom, što može dovesti do prometnih nesreća.
2. **Rizik od oštećenja guma ili vozila** – Nepravilna montaža ili korištenje lanaca na neodgovarajućim površinama može oštetiti gume ili dijelove vozila.
3. **Rizik od ozljeda** – Tijekom postavljanja ili skidanja snježnih lanaca može doći do ozljeda ruku, leđa ili drugih dijelova tijela ako se ne poduzmu odgovarajuće mjere opreza.

Sigurna uporaba

1. **Postavljanje lanaca** – Snježne lance postavite samo na suhe i čiste gume. Prije postavljanja provjerite odgovara li veličina lanaca veličini gume i vozila.
2. **Upotreba u odgovarajućim uvjetima** – Snježne lance koristite samo na snijegu ili ledu. Izbjegavajte korištenje na suhim površinama jer to može oštetiti lance i gume.

3. **Pohrana lanaca** – Nakon uporabe, temeljito očistite lance od prljavštine, leda i snijega i pohranite ih na suhom mjestu.
4. **Skidanje lanaca** – Skinite lance na čvrstoj površini, izbjegavajte skidanje na vlažnim ili snježnim cestama kako biste spriječili ozljede.

Zbrinjavanje

1. **Reciklaža** – Korištene ili oštećene snježne lance odložite na točno određena mjesta za reciklažu metala.
2. **Odbacivanje** – Dijelove lanaca koji se ne mogu reciklirati stavite u spremnik za miješane otpade.

Slovenian

Te varnostne smernice so bile pripravljene na podlagi zahtev Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti izdelkov (GPSR). Namenjene so zaščiti uporabnikov pred tveganji, ki izhajajo iz napačne uporabe. Opozorila so oblikovana preprosto in razumljivo, z upoštevanjem starejših oseb in oseb z omejenimi gibi.

Analiza tveganj

1. **Tveganje prometnih nesreč** – Napačno nameščeni snežni verigi lahko povzročita izgubo nadzora nad vozilom, kar lahko pripelje do prometnih nesreč.
2. **Tveganje poškodb pnevmatik ali vozila** – Napačna montaža ali uporaba verig na neprimernih površinah lahko poškoduje pnevmatike ali dele vozila.
3. **Tveganje poškodb** – Pri nameščanju ali odstranjevanju snežnih verig lahko pride do poškodb rok, hrbta ali drugih delov telesa, če se ne upoštevajo previdnostni ukrepi.

Navodila za varno uporabo

1. **Namestitev verig** – Snegne verige namestite samo na suhe in čiste pnevmatike. Pred namestitvijo preverite, ali so verige primerne za velikost pnevmatike in vozila.
2. **Uporaba v ustreznih pogojih** – Snegne verige uporabljajte samo na snegu ali ledu. Izogibajte se uporabi na suhih površinah, saj lahko to poškoduje verige in pnevmatike.
3. **Shranjevanje verig** – Po uporabi temeljito očistite verige od umazanije, ledu in snega ter jih shranite na suhem mestu.
4. **Odstranjevanje verig** – Verige odstranite na trdni površini, izogibajte se odstranjevanju na mokrih ali zasneženih cestah, da preprečite poškodbe.

Znebitev

1. **Reciklaža** – Poškodovane ali uporabljene snežne verige oddajte v zbirni točki za kovinske odpadke.
2. **Odpadi** – Delov verig, ki jih ni mogoče reciklirati, ne odložite v zabojnik za mešane odpadke.

French

Ces consignes de sécurité ont été préparées en conformité avec les exigences du règlement (UE) 2023/988 sur la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques découlant d'une mauvaise utilisation du produit. Les avertissements ont été formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et de celles ayant des limitations de mobilité.

Analyse des risques

1. **Risque d'accident de la route** – Des chaînes à neige mal installées peuvent entraîner une perte de contrôle du véhicule, provoquant des accidents de la route.
2. **Risque de dommage aux pneus ou au véhicule** – Une installation incorrecte ou l'utilisation de chaînes sur des surfaces inappropriées peut endommager les pneus ou les parties du véhicule.
3. **Risque de blessure** – Des blessures aux mains, au dos ou à d'autres parties du corps peuvent survenir lors de la pose ou du retrait des chaînes à neige si aucune précaution n'est prise.

Instructions pour une utilisation sécurisée

1. **Installation des chaînes** – Installez les chaînes à neige uniquement sur des pneus propres et secs. Avant l'installation, assurez-vous que les chaînes sont adaptées à la taille des pneus et du véhicule.
2. **Utilisation dans des conditions appropriées** – Utilisez les chaînes à neige uniquement sur la neige ou la glace. Évitez de les utiliser sur des surfaces sèches, car cela pourrait endommager les chaînes et les pneus.
3. **Stockage des chaînes** – Après utilisation, nettoyez soigneusement les chaînes des salissures, de la glace et de la neige, puis rangez-les dans un endroit sec.
4. **Retrait des chaînes** – Retirez les chaînes sur une surface dure, évitez de les enlever sur des routes mouillées ou enneigées pour éviter les blessures.

Élimination

1. **Recyclage** – Les chaînes à neige usées ou endommagées doivent être déposées dans un point de collecte de déchets métalliques.
2. **Déchets** – Les parties des chaînes qui ne peuvent pas être recyclées doivent être jetées dans le bac à déchets mixtes.

Spanish

Estas instrucciones de seguridad han sido preparadas conforme a los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Tienen como objetivo proteger a los usuarios de los riesgos derivados de un uso incorrecto del producto. Las advertencias han sido formuladas de manera sencilla y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y aquellas con movilidad reducida.

Análisis de riesgos

1. **Riesgo de accidentes de tráfico** – Las cadenas para nieve mal instaladas pueden provocar la pérdida de control del vehículo, lo que puede causar accidentes de tráfico.
2. **Riesgo de daños a los neumáticos o al vehículo** – La instalación incorrecta o el uso de las cadenas sobre superficies inapropiadas pueden dañar los neumáticos o las partes del vehículo.
3. **Riesgo de lesiones** – Durante la colocación o retirada de las cadenas para nieve, pueden producirse lesiones en las manos, la espalda o en otras partes del cuerpo si no se siguen las precauciones adecuadas.

Instrucciones de uso seguro

1. **Instalación de las cadenas** – Instale las cadenas para nieve solo en neumáticos limpios y secos. Antes de la instalación, asegúrese de que las cadenas sean adecuadas para el tamaño de los neumáticos y el vehículo.
2. **Uso en condiciones apropiadas** – Utilice las cadenas para nieve solo sobre nieve o hielo. Evite usarlas en superficies secas, ya que esto podría dañar las cadenas y los neumáticos.
3. **Almacenaje de las cadenas** – Después de su uso, limpie las cadenas de suciedad, hielo y nieve, y guárdelas en un lugar seco.
4. **Retiro de las cadenas** – Retire las cadenas sobre una superficie sólida, evitando retirarlas en carreteras mojadas o cubiertas de nieve para prevenir lesiones.

Eliminación

1. **Reciclaje** – Las cadenas para nieve usadas o dañadas deben ser entregadas en un punto de recogida de residuos metálicos.
2. **Residuos** – Las partes de las cadenas que no se pueden reciclar deben ser desechadas en el contenedor de residuos mixtos.

Swedish

Dessa säkerhetsinstruktioner har utarbetats i enlighet med kraven i förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare från risker som kan uppstå vid felaktig användning. Varningarna har formulerats på ett enkelt och förståeligt sätt, med hänsyn till äldre personer och personer med rörlighetsbegränsningar.

Riskanalys

1. **Risk för trafikolyckor** – Felaktigt monterade snökedjor kan leda till förlust av kontroll över fordonet, vilket kan orsaka trafikolyckor.
2. **Risk för skador på däck eller fordon** – Felaktig installation eller användning av kedjor på olämpliga ytor kan skada däcken eller fordonets delar.
3. **Risk för skador** – Vid montering eller borttagning av snökedjor kan skador på händer, rygg eller andra delar av kroppen uppstå om inte försiktighet vidtas.

Säker användning

1. **Montering av kedjor** – Montera alltid snökedjor på torra och rena däck. Kontrollera innan montering att kedjorna passar däckens och fordonets storlek.
2. **Användning under rätt förhållanden** – Använd snökedjor endast på snö eller is. Undvik att använda dem på torra ytor då detta kan skada både kedjor och däck.
3. **Förvaring av kedjor** – Efter användning, rengör kedjorna noggrant från smuts, is och snö och förvara dem på en torr plats.
4. **Borttagning av kedjor** – Ta bort kedjorna på en hård yta, undvik att ta bort dem på blöta eller snöiga vägar för att undvika skador.

Borttagning

1. **Återvinning** – Använda eller skadade snökedjor ska lämnas på en metallåtervinningspunkt.
2. **Avfall** – Dela av kedjorna som inte kan återvinnas ska slängas i den blandade avfallskorgen.

Portuguese

Estas instruções de segurança foram preparadas com base nos requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 sobre segurança geral de produtos (GPSR). O objetivo é proteger os utilizadores de riscos derivados de um uso inadequado do produto. Os avisos foram formulados de forma simples e compreensível, tendo em mente pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de riscos

1. **Risco de acidentes rodoviários** – Correntes de neve instaladas incorretamente podem levar à perda de controlo do veículo, provocando acidentes rodoviários.

2. **Risco de danos aos pneus ou ao veículo** – A instalação incorreta ou o uso das correntes em superfícies inadequadas pode danificar os pneus ou partes do veículo.
3. **Risco de lesões** – Durante a instalação ou remoção das correntes de neve, podem ocorrer lesões nas mãos, nas costas ou em outras partes do corpo se não forem seguidas as devidas precauções.

Instruções para uso seguro

1. **Instalação das correntes** – Coloque sempre as correntes de neve em pneus secos e limpos. Antes de instalar, verifique se as correntes são adequadas ao tamanho do pneu e do veículo.
2. **Uso em condições apropriadas** – Utilize as correntes de neve apenas na neve ou no gelo. Evite usá-las em superfícies secas, pois pode danificar as correntes e os pneus.
3. **Armazenamento das correntes** – Após o uso, limpe as correntes de sujeira, gelo e neve e guarde-as em um local seco.
4. **Remoção das correntes** – Remova as correntes em uma superfície firme, evitando retirá-las em estradas molhadas ou cobertas de neve para evitar lesões.

Eliminação

1. **Reciclagem** – As correntes de neve usadas ou danificadas devem ser entregues em um ponto de coleta de resíduos metálicos.
2. **Resíduos** – As partes das correntes que não podem ser recicladas devem ser colocadas no recipiente de resíduos mistos.

Dutch

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld op basis van de vereisten van Verordening (EU) 2023/988 inzake de algemene veiligheid van producten (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's die voortkomen uit onjuist gebruik van het product. De waarschuwingen zijn op een eenvoudige en begrijpelijke manier geformuleerd, met inachtneming van ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse

1. **Risico op verkeersongelukken** – Onjuist geïnstalleerde sneeuwkettingen kunnen leiden tot verlies van controle over het voertuig, wat verkeersongelukken kan veroorzaken.
2. **Risico op schade aan banden of voertuigen** – Onjuiste installatie of het gebruik van kettingen op ongeschikte oppervlakken kan schade aan banden of voertuigonderdelen veroorzaken.
3. **Risico op verwondingen** – Bij het installeren of verwijderen van sneeuwkettingen kunnen verwondingen aan handen, rug of andere delen van het lichaam optreden als er geen voorzorgsmaatregelen worden genomen.

Veilige gebruiksinstructies

1. **Installatie van de kettingen** – Installeer sneeuwkettingen altijd op droge en schone banden. Controleer voor installatie of de kettingen de juiste maat voor de banden en het voertuig hebben.
2. **Gebruik onder de juiste omstandigheden** – Gebruik de sneeuwkettingen alleen op sneeuw of ijs. Vermijd het gebruik op droge oppervlakken, omdat dit de kettingen en banden kan beschadigen.
3. **Opslag van de kettingen** – Na gebruik, reinig de kettingen grondig van vuil, ijs en sneeuw en bewaar ze op een droge plaats.
4. **Verwijdering van de kettingen** – Verwijder de kettingen op een stevige ondergrond, vermijd het verwijderen op natte of besneeuwde wegen om verwondingen te voorkomen.

Verwijdering

1. **Recycling** – Gebruikte of beschadigde sneeuwkettingen moeten worden afgegeven op een verzamelpunt voor metalen afval.
2. **Afval** – Onderdelen van de kettingen die niet gerecycled kunnen worden, moeten in de container voor gemengd afval worden weggegooid.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state preparate in base ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Il loro obiettivo è proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio del prodotto. Gli avvertimenti sono stati formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle persone anziane e di quelle con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi

1. **Rischio di incidenti stradali** – Catene da neve installate in modo errato possono causare la perdita di controllo del veicolo, provocando incidenti stradali.
2. **Rischio di danni agli pneumatici o al veicolo** – Un'installazione impropria o l'uso delle catene su superfici inadeguate può danneggiare gli pneumatici o le parti del veicolo.
3. **Rischio di lesioni** – Durante l'installazione o la rimozione delle catene da neve, possono verificarsi lesioni alle mani, alla schiena o ad altre parti del corpo se non vengono seguite le opportune precauzioni.

Istruzioni per un uso sicuro

1. **Installazione delle catene** – Installare sempre le catene da neve su pneumatici asciutti e puliti. Prima dell'installazione, assicurarsi che le catene siano adatte alla dimensione dello pneumatico e del veicolo.
2. **Utilizzo in condizioni appropriate** – Usare le catene da neve solo su neve o ghiaccio. Evitare di usarle su superfici asciutte, poiché ciò potrebbe danneggiare le catene e gli pneumatici.
3. **Conservazione delle catene** – Dopo l'uso, pulire accuratamente le catene da sporco, ghiaccio e neve e conservarle in un luogo asciutto.
4. **Rimozione delle catene** – Rimuovere le catene su una superficie solida, evitando di rimuoverle su strade bagnate o innevate per prevenire lesioni.

Smaltimento

1. **Riciclaggio** – Le catene da neve usate o danneggiate devono essere consegnate a un punto di raccolta per rifiuti metallici.
2. **Rifiuti** – Le parti delle catene che non possono essere riciclate devono essere gettate nel contenitore per rifiuti misti.